МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков

Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

# «Языки живые и мертвые: сопоставительное исследование»

Уровень основной профессиональной образовательной программы – Магистратура

Направление подготовки – 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) - Иностранные языки (Немецкий язык и Английский язык)

Форма обучения – Очная

Сроки освоения ОПОП – Нормативный (2 года)

Институт – Иностранных языков

Кафедра – Германских языков и методики их преподавания

Рязань, 2019

## ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Языки живые и мертвые: сопоставительное исследование» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает

- овладение основами методологии научного познания и различными концепциями в области развития языков германской группы в сопоставлении, прослеживание связей между родственными языками и их отличия;
- приобретение знаний о развитии языков германской группы, в том числе в диахроническом аспекте и овладение исследованиями в области германских языков;
- формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень;
- формирование общекультурных и специальных компетенций магистров, позволяющих им успешно овладеть другими смежными дисциплинами и подготовка их к обучению в аспирантуре.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

2.1. Дисциплина «Языки живые и мертвые: сопоставительное исследование» относится к дисциплинам по выбору блока Б1.(Б1.В.ДВ 6.2).

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Филология в системе современного гуманитарного знания;
- Лингвистические основы межкультурной коммуникации
- Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (практикум).
- Коллоквиалистика и терминоведение как объекты лингвистического знания
- Современные направления в лингвистике
- Социосемиотический подход к исследованию функциональных стилей языка
- Лингводидактика как инструмент познания языковой картины мира
- Глобальный подход к изучению иностранных языков в вузе

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Т.к. дисциплина читается в завершающем семестре, полученные знания студент может в дальнейшем использовать при написании выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) по любому аспекту лингвистики/филологии (Б.3), а также для продолжения обучения в аспирантуре по про- филю получаемого образования.

**2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы**

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающих общекультурных (ОК) (общепрофессиональных- ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

| № п/п | Индекс компетенции | Содержание компетенции | В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны: | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | знать | уметь | владеть |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
| 1. | ОК-1 | способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу | 1.знать сходства и отличия между языками германской группы<br>2. историю развития языков германской группы | 1.анализировать различные явления в германских языках<br>2. сопоставлять отжившие и современные языки германской группы и различных подгрупп | 1. способностью к сопоставлению, сравнению языков в их развитии<br>2.приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности в рамках данной дисциплины |
| 2. | ОПК-3 | способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования | 1.особенности современных типологических исследований<br>2. важность развития общепредметных, общеинтеллетуальных умений, обладающих свойством переноса, формируемых в курсе типологии | 1. адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка, перевод, научное исследование)<br>2. привлекать данные разных областей типологии для анализа и решения профессиональных проблем; | навыками типологического анализа языкового материала в соответствии с целями исследования |
| 4. | ПК-1 | владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации | 1. законы взаимодействия наук в современном обществе<br>2. возможности интегративного подхода в лингвистическом исследовании; | 1.вычленять смежные сферы в изучаемых дисциплинах<br>2.оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности; | приемами сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации фактов и явлений из различных сфер знания для решения профессиональных задач |

2.5. Карта компетенций дисциплины

**КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

«Языки живые и мертвые: сопоставительное исследование»

Цели изучения дисциплины:

- овладение основами методологии научного познания и различными концепциями в области развития языков германской группы в сопоставлении, прослеживание связей между родственными языками и их отличия;
- приобретение знаний о развитии языков германской группы, в том числе в диахроническом аспекте и овладение исследованиями в области германских языков;
- формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень;
- формирование общекультурных и специальных компетенций магистров, позволяющих им успешно овладеть другими смежными дисциплинами и подготовка их к обучению в аспирантуре.

В процессе освоения данной дисциплины магистрант формирует и демонстрирует следующие

Общекультурные компетенции

| КОМПЕТЕНЦИИ | | Перечень компонентов | Технология формирования | Форма оценочного средства | Уровни освоения компетенции |
|---|---|---|---|---|---|
| ИНДЕКС | ФОРМУЛИРОВКА | | | | |
| ОК-1 | способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу | **Знать**<br>1.знать сходства и отличия между языками германской группы<br>2. историю развития языков германской группы<br>**Уметь**<br>1.анализировать различные явления в германских языках<br>2. сопоставлять отжившие и современные языки германской группы и различных подгрупп<br>**Владеть**<br>1. способностью к сопоставлению, сравнению языков в их развитии<br>2.приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и | Лекции и практические занятия. Самостоятельная работа. Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. | зачет | **Пороговый уровень**<br>**интерпретирует** параметры и критерии сравнения языков;<br>**самостоятельно работает** с учебной литературой по дисциплине и источниками в сети Интернет;<br>**сопоставляет** информацию по изучаемой тематике, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете),<br>**обрабатывает** полученную информацию для подготовки к выступлениям на семинарах и подготовке творческих работ;<br><br>**Повышенный уровень**<br>**владеет** различными современными образовательными технологиями;<br>**умеет** самостоятельно использовать современные образовательные и информационные технологии для реше- |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | пр. в собственной учебно-познавательной деятельности в рамках данной дисциплины | | | ния профессиональных задач и саморазвития;<br>**осуществляет** поиск всей необходимой информации для решения проблем и принятия решений.<br>**консультируется**, **проверяет** факты, **анализирует** ситуации с различных точек зрения |
| Профессиональные компетенции | | | | | |
| КОМПЕТЕНЦИИ | | Перечень компонентов | Технология формирования | Форма оценочного средства | Уровни освоения компетенции |
| ИНДЕКС | ФОРМУЛИРОВКА | | | | |
| ОПК-3 | способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования | **Знать**<br>1. особенности современных типологических исследований<br>2. важность развития общепредметных, общеинтеллетуальных умений, обладающих свойством переноса, формируемых в курсе типологии<br>**Уметь**<br>1. адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка, перевод, научное исследование)<br>2. привлекать данные разных областей типологии для анализа и решения профессиональных проблем;<br>**Владеть**<br>навыками типологического анализа языкового материала в соответствии с целями исследования | Лекции и практические занятия.<br>Самостоятельная работа.<br>Выступление на семинаре.<br>Подготовка к устному докладу. | зачет | **Пороговый уровень**<br>**владеет** формами и методами самообучения и самоконтроля при освоении дисциплины;<br>адекватно **использует** терминологию, связанную с типологическим анализом;<br>**привлекает данные** разных областей типологии для анализа и решения профессиональных проблем;<br>самостоятельно **получает** новые знания на основе анализа, синтеза и т.д.<br><br>**Повышенный уровень**<br>**Осознает** важность развития общепредметных, общеинтеллетуальных умений, обладающих свойством переноса, формируемых в курсе типологии: обобщение, анализ, классификация, абстрагирование, моделирование, выдвижение гипотез, выделение главного, формулирование проблем, осознание, рефлексия<br>**Понимает** необходимость прочного усвоения знаний по сравнительной типологии в связи с последующей профессиональной деятельностью;<br>**способен адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).** |
| ПК-1 | владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей | **Знать**<br>1. законы взаимодействия наук в современном обществе<br>2. возможности интегративного подхода в лингвистическом исследовании;<br>**Уметь**<br>1. вычленять смежные сферы в изучаемых дисциплинах<br>2. оценивать роль новых знаний, навыков и | Лекции и практические занятия.<br>Самостоятельная работа.<br>Выступление на семинаре.<br>Подготовка к устному докла- | зачет | **Пороговый уровень**<br>**понимает** место лингвистики в целом и типологии в частности в системе гуманитарного знания;<br>**знает** возможности интегративного подхода в лингвистическом исследовании;<br>**умеет** оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности;<br>**владеет** основными методами и средствами познания. |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации | компетенций в образовательной, профессиональной деятельности;<br>**Владеть**<br>приемами сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации фактов и явлений из различных сфер знания для решения профессиональных задач | ду. | | **Повышенный уровень**<br>**владеет о**бщенаучными методами познания и **способен применять** методологию научного познания при сопоставлении объектов (различного вида текстов и способов коммуникации);<br>**знает** этапы профессионального становления личности, возможности и способы повышения квалификации и мастерства.<br>**осознает** роль типологии в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня;<br>адекватно **использует** приемы сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации и пр. |

## Основная часть

### 1. Объем дисциплины и вида учебной работы.

| Вид учебной работы | Всего часов | Семестр 4 |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| **Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)** | **26** | **26** |
| В том числе: | | |
| Лекции (Л) | - | - |
| Практические занятия (пр) | 26 | 26 |
| **Самостоятельная работа студента (всего)** | **46** | **46** |
| В том числе: | | |
| ***СРС в семестре:*** | | |
| Внеаудиторное чтение | 12 | 12 |
| подготовка к устному собеседованию | 12 | 12 |
| Подготовка индивидуальных докладов по обсуждаемой тематике | 16 | 16 |
| Подготовка к зачету | 6 | 6 |
| ***СРС в период сессии:*** | | |
| | | |
| **Вид промежуточной аттестации: Зачет (3 с.)** | **зачет** | **зачет** |
| **ИТОГО: Общая трудоемкость** | **72 ч.** | **72 ч.** |
| | **2 з.е.** | **2 з.е.** |

## 2. Содержание учебной дисциплины

2.1. Содержание разделов учебной дисциплины

| № семестра | № раздела | Наименование раздела учебной дисциплины | Содержание раздела в дидактических единицах |
|---|---|---|---|
| 4 | 1 | Языки, утратившие свое значение | Общие сведения о германских языках. Восточногерманские языки. Древние германцы. Их область распространения. Жизнь, быт и нравы (в произведениях римских историков и философов). Готы, бургунды, вандалы. Рунические надписи. Языковые особенности готского языка. Северогерманский язык. |
| 4 | 2. | Северогерманские и западногерманские языки в сопоставлении | Общие сведения о северогерманских языках.. Основные отличия скандинавских языков от западногерманских (в области фонетики, морфологии и синтаксиса). Особенности шведского языка (в сопоставлении). Датский язык и его особенности. Норвежский язык . особенности фонетики и морфологии в сопоставлении с другими языками. Исландский язык. Его близость к германскому языку-основе. Фарерский язык. Фонетические и морфологические особенности (в сопоставлении).3. Западногерманские языки<br>Общие сведения. Английский язык. Особенности в области фонетики, морфологии, синтаксиса, словарного состава. Немецкий язык. Особенности в области фонетики, морфологии, синтаксиса, словарного соста- |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | ва. Нидерландский язык и его особенности (в сопоставлении). Особенности фризского языка в сопоставлении с другими германскими языками. Бурский язык (африкаанс) и его близость к нидерландскому языку и другим германским языкам. Идиш (Jüdisch-Deutsch) и его особенности. |
| 4 | 3. | Немецкий язык и его особенности. | Общие сведения о немецком языке. История развития. Варианты и формы существования немецкого языка. Немецкоязычные страны и особенности языка (Австрия, Швейцария, Германия). Немецкий язык в немецкоязычных странах (Люксембург, Лихтенштейн, Бельгия). |
| 4 | 4. | Английский язык | Общие сведения об английском языке. История развития. Варианты английского языка. Фонетические, морфологические и синтаксические особенности английского языка в сопоставлении с другими языками. |

## 2.2. Разделы учебной дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

| № семестра | № раздела | Наименование раздела учебной дисциплины | виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу магистрантов (в часах) | | | | Формы текущего контроля успеваемости *(по неделям семестра)* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Л | С | СРС | всего | |
| *1.* | *2.* | *3.* | *4.* | *5.* | *6.* | *7.* | *8.* |
| 4 | 1 | Языки, утратившие свое значение | - | 6 | 12 | 18 | *1-3 нед:* Посещение занятий, индивидуальное собеседование, доклад |
| 4 | 2 | Северогерманские и западногерманские языки в сопоставлении | - | 6 | 12 | 18 | *4-6 нед:* Посещение занятий, индивидуальное собеседование, доклад |
| 4 | 3 | Немецкий язык и его особенности. | - | 6 | 12 | 18 | *7-9 нед:* Посещение занятий, индивидуальное собеседование, доклад |
| 4 | 4 | Английский язык | - | 8 | 10 | 18 | *10-13 нед:* Посещение занятий, индивидуальное собеседование, доклад |
| | | | - | **26** | **46** | **72** | Зачет |

## 2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

2.4. Курсовые работы не предусмотрены.

## 3. Самостоятельная работа магистранта.

3.1. Виды СРС

| № семестра | № раздела | Наименование раздела учебной дисциплины | Виды СРМ | Всего часов |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 4 | 1 | Языки, утратившие свое значение | Внеаудиторное чтение<br>Подготовка к индивидуальному собеседованию<br>Подготовка доклада.<br>Подготовка к зачету | 3<br>3<br>4<br>1 |
| 4 | 2. | Северогерманские и западногерманские языки в сопоставлении | Внеаудиторное чтение<br>Подготовка к индивидуальному собеседованию<br>Подготовка доклада.<br>Подготовка к зачету | 3<br>3<br>4<br>2 |
| 4 | 3. | Немецкий язык и его особенности. | Внеаудиторное чтение<br>Подготовка к индивидуальному собеседованию<br>Подготовка доклада.<br>Подготовка к зачету | 3<br>3<br>4<br>1 |
| 4 | 4. | Английский язык | Внеаудиторное чтение<br>Подготовка к индивидуальному собеседованию<br>Подготовка доклада.<br>Подготовка к зачету | 3<br>3<br>4<br>2 |
| | | | | **46** |

3.2. График работы магистранта.
Семестр 4.

| Форма оценочного средства | Усл. обозначение | Номер недели | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | |
| Собеседование | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | Сб | |
| Внеаудиторное чтение | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | Вч | |
| Устный доклад | УД | | | УД | | | | УД | | | | УД | | | |

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы магистрантов по дисциплине

1. Зализняк А.А. Об исторической лингвистике. Об исторической лингвистике (продолжение). – Режим доступа:– http://yazykoznanie.ru, свободный (дата обращения: 25.05.2019)

2. ЯЗЫКОЗНАНИЕ.РУ [ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕСУРС] : ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПОРТАЛ. – РЕЖИМ ДО- СТУПА:– HTTP://YAZYKOZNANIE.RU, Свободный (дата обращения: 25.05.2019) (ресурс для изучающих различные лингвистические дисциплины).

3. Linguists [ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕСУРС]: образовательный портал. – РЕЖИМ ДОСТУПА: HTTP://LINGUISTS.NAROD.RU, СВОБОДНЫЙ (дата обращения: 25.05.2019) (Ресурсы для лингвистов, СОДЕРЖИТ СПИСОК ДРУГИХ СЕТЕВЫХ РЕСУРСОВ).

4. Лингвистический энциклопедический словарь [Электронный ресурс]: он-лайн-словарь. – Режим доступа: http://lingvisticheskiy-slovar.ru/, свободный (дата обращения: 25.05.2019)

## 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (*см. Фонд оценочных средств*)

4.2. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.
Рейтинговая система в Университете не используется.

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1.Основная литература

| № | Наименование, автор(ы), год и место издания | Используется при изучении разделов | Семестр | Кол-во экземпляров | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | в библиотеке | на кафедре |
| | | | | | |
| 1 | Аракин , В.Д.История английского языка.[Текст]- М.: Физматлит ,2011 (и др. издания) | 4 | 4 | 2 | - |
| 2 | Колотилова, Н.С. .История немецкого языка [Текст] : учебное пособие / С. Колотилова; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2012. - 182 с. | 1,2,3 | 4 | 2 | - |
| 3 | Колотилова, Н.С. История немецкого языка [Текст] : практикум / Н. С. Колотилова; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2012. - 148 с. | 1,2,3 | 4 | 2 | - |
| 4 | Мечковская, Н.Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков [Текст]. - М.: Флинта; Наука, 2003 (и др. изд.) | 1 | 4 | 2 | - |

5.2. Дополнительная литература

| № | Наименование<br>Автор(ы)<br>Год и место издания | Используется при изучении разделов | Се-местр | Кол-во экземпляров | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | в библиоте-ке | на ка-федре |
| 1 | Борисова Е.Г., Мец Е.Р.История английского языка.[Текст]- Рязань: РГУ, 2008. | 4 | 4 | 1 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2 | Левицкий, Юрий Анатольевич. Общее языкознание [Электронный ресурс] : [учебное пособие] / Ю. А. Левицкий. - Москва : ДиректМедиа, 2013. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=210686 (дата обращения: 25.05.2019) | 1,2,3,4 | 4 | ЭБС |
| 3 | Путилина, Л. В. Теоретические аспекты языка [Электронный ресурс] : [учебное пособие] / Л. В. Путилина; Оренбургский государственный ун-т. - Оренбург : ОГУ, 2014. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=259342 (дата обращения: 25.05.2019) | 1 | 4 | ЭБС |

## 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые систем

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://www.book.ru (дата обращения: 15.04.2019).

2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: https://dlib.eastview.com (дата обращения: 15.04.2019).

3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2 (дата обращения: 25.06.2019).

4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://znanium.com (дата обращения: 15.04.2019).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3 (дата обращения: 15.04.2019).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2019).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: http://diss.rsl.ru (дата обращения: 15.04.2019).

8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: https://www.biblio-online.ru (дата обращения- 20.04.2019).

## 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

Glottopedia [Электронный ресурс] : электронная энциклопедия лингвистики. - Режим доступа: http://www.glottopedia.org/, свободный (дата обращения: 25.05.2019)

Все грани языкознания [Электронный ресурс] : статьи по языкознанию. - Режим доступа: http://www.lingvoinfo.com/?link=119, свободный (дата обращения: 25.05.2019)

Журнал «Иностранные языки в высшей школе» [Электронный ресурс] : научный журнал. - Режим доступа: http://fljournal.rsu.edu.ru, свободный (дата обращения: 25.05.2019)

Словарь филолога [Электронный ресурс] : энциклопедический словарь филолога. - Режим доступа: http://slovarfilologa.ru, свободный (дата обращения: 25.05.2019)

Филологический портал Philology.ru [Электронный ресурс] : библиотека филологических текстов. - Режим доступа: http://www.philology.ru/linguistics1.html, свободный (дата обращения: 25.05.2019)

E-Lingvo.net [Электронный ресурс] : гуманитарная онлайн-библиотека. - Режим доступа: http://e-lingvo.net, свободный (дата обращения: 25.05.2019)

## 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

Стандартно оборудованные лекционные аудитории: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе PowerPoint.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе Powerpoint (отдельные занятия по итогам самостоятельной работы студентов).

6.3. Требования к обеспечению самостоятельной работы:

Библиотека университета и библиотека Института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в интернет).

## 7. Образовательные технологии *(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)*

## 8. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины

| Вид учебных занятий | Организация деятельности студента |
|---|---|
| Практические занятия | При подготовке к практическим занятиям следует уделять особое внимание стратегиям и методикам анализа художественного текста. Рекомендуется составлять краткий конспект-схему ответа и составлять аннотации к прочитанным литературным источникам.<br>На занятии рекомендуется фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины, ориентируясь на слайды презентации. Рекомендуется также обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. |
| Подготовка индивидуальных докладов по обсуждаемой тематике | В докладе студент должен глубоко рассмотреть заявленную проблему. Продолжительность доклада целесообразно ограничить 5-7 минутами.<br>После выступления докладчика ему могут быть заданы вопросы, которые возникли у слушателей по ходу доклада. Если докладчик не в |

| | |
|---|---|
| | состоянии ответить на какой-либо из них, то по усмотрению преподавателя этот вопрос может быть поставлен на обсуждение всей группы. В ходе обсуждения доклада или в заключительном слове преподавателя такой вопрос должен получить свое решение. |
| Подготовка к зачету | При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на конспекты занятий, рекомендуемую литературу. |

## 9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
-организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

## 10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);
Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);
Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);
PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);
Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

## 11. Иные сведения

**Приложение 1**

## Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

## Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) для промежуточного контроля успеваемости

| № п/п | Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам) | Код контролируемой компетенции) или её части) | Наименование оценочного средства |
|---|---|---|---|
| **1.** | Языки, утратившие свое значение | ОК-1, ОПК-3, ПК-1 | зачет |
| **2.** | Северогерманские и западногерманские языки в сопоставлении | | зачет |
| **3.** | Немецкий язык и его особенности. | | зачет |
| **4** | Английский язык | | зачет |

### ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

| Индекс компетенции | Содержание компетенции | Элементы компетенции | Индекс элемента |
|---|---|---|---|
| ОК-1 | способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу | **знать** | |
| | | 1.знать сходства и отличия между языками германской группы | ОК1 З1 |
| | | 2. историю развития языков германской группы | ОК1 З2 |
| | | **уметь** | |
| | | 1.анализировать различные явления в германских языках | ОК1 У1 |
| | | 2. сопоставлять отжившие и современные языки германской группы и различных подгрупп | ОК1 У2 |
| | | **владеть** | |
| | | 1. способностью к сопоставлению, сравнению языков в их развитии | ОК1 В1 |
| | | 2.приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности в рамках данной дисциплины | ОК1 В2 |
| ОПК -3 | способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы | | |
| | | **знать** | |
| | | 1.особенности современных типологических исследований | ОПК 3 З1 |
| | | 2. важность развития общепредметных, общеинтеллетуальных умений, обладающих свойством переноса, | ОПК3 З2 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | методологических принципов и методических приемов филологического исследования | формируемых в курсе типологии | |
| | | **уметь** | |
| | | 1. адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка, перевод, научное исследование) | ОПК3 У1 |
| | | 2. привлекать данные разных областей типологии для анализа и решения профессиональных проблем; | ОПК3 У2 |
| | | **владеть** | |
| | | навыками типологического анализа языкового материала в соответствии с целями исследования | ОПК3 В1 |
| | | | |
| ПК-1 | владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации | **знать** | |
| | | 1. законы взаимодействия наук в современном обществе | ПК1 З1 |
| | | 2. возможности интегративного подхода в лингвистическом исследовании; | ПК1 З2 |
| | | **уметь** | |
| | | 1.вычленять смежные сферы в изучаемых дисциплинах | ПК1 У1 |
| | | 2.оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности; | ПК1 У2 |
| | | **владеть** | |
| | | приемами сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации фактов и явлений из различных сфер знания для решения профессиональных задач | ПК1 В1 |
| | | | |

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
(зачет)

| № | Содержание оценочного средства | Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов |
|---|---|---|
| 1 | Общие сведения о германских языках. Восточногерманские языки. | ОК1: З1, У1, В1, ОПК3 З2, У2, В2, ПК1: З1, У2, В1 |
| 2 | Древние германцы. Их область распространения. Жизнь, быт и нравы | ОК1 З2, У2, В2; ОПК3 З1, У3, В1; ПК1 В1 |
| 3 | Руническая письменность. | ОК1 З1, У2, В1, ОПК3 З2, У1, ПК1 З1, У2 |
| 4 | Языковые особенности готского языка. | ОПК3: З1, В2, У2; ПК1: З1, З2, У1, У2, В1 |
| 5 | Общие сведения о северогерманских языках. | ОПК3: З1, В2, У2; ПК1: З1, З2, У1, У2, В1 |
| 6 | Основные отличия скандинавских языков от западногерманских (в области фонетики, морфологии и синтаксиса). | ОК1 З2, У1, В1, ОПК3 З2, У1, В1, ПК1 З1, У2 |
| 7 | Датский язык и его особенности. | ОПК3: З1, В2; ПК1: З1, З2, У1, У2, В1 |
| 8 | Норвежский язык . особенности фонетики и морфологии в сопоставлении с другими языками. | ОК1: З1, У1, В1, ОПК3 З2, У2, В2, ПК1: У2, В1 |

| | | |
|---|---|---|
| 9 | Исландский язык. Его близость к германскому языку-основе. | ОК1 З1, У2, В1, ОПК3 З2, У1, ПК1 З1, У2 |
| 10 | Фарерский язык. Фонетические и морфологические особенности (в сопоставлении).3 | ОПК3: З1, В2, У2; ПК1: З1, З2, У1, У2, В1 |
| 11 | Западногерманские языки: Общие сведения. | ОК1: З1, У1, В1, ОПК3 З2, У2, В2, ПК1: З1, У2, В1 |
| 12 | Варианты и формы существования немецкого языка | ОК1 З2, У2, В2; ОПК3 З1, У3, В1; ПК1 В1 |
| 13 | .Нидерландский язык и его особенности | ОК1 З1, У2, В1, ОПК3 З2, У1, ПК1 З1, У2 |
| 14 | . Особенности фризского языка | ОПК3: З1, В2, У2; ПК1: З1, З2, У1, У2, В1 |
| 15 | Бурский язык (африкаанс) | ОПК3: З1, В2, У2; ПК1: З1, З2, У1, У2, В1 |
| 16 | Варианты и формы существования немецкого языка. | ОК1 З2, У1, В1, ОПК3 З2, У1, В1, ПК1 З1, У2 |
| 17 | Немецкоязычные страны и особенности языка (Австрия, Швейцария, Германия). | ОПК3: З1, В2; ПК1: З1, З2, У1, У2, В1 |
| 18 | Немецкий язык в немецкоязычных странах (Люксембург, Лихтенштейн, Бельгия). | ОК1: З1, У1, В1, ОПК3 З2, У2, В2, ПК1: У2, В1 |
| 19 | Общие сведения об английском языке. История развития. | ОК1 З1, У2, В1, ОПК3 З2, У1, ПК1 З1, У2 |
| 20 | Варианты английского языка. | ОК1 З2, У2, В2; ОПК3 З1, У3, В1; ПК1 В1 |
| 21 | Периоды развития английского языка. | ОК1 З1, У2, В1, ОПК3 З2, У1, ПК1 З1, У2 |
| 22 | Фонетические особенности английского языка. Влияние французского языка. | ОПК3: З1, В2, У2; ПК1: З1, З2, У1, У2, В1 |
| 23 | Морфологические особенности английского языка | ОПК3: З1, В2, У2; ПК1: З1, З2, У1, У2, В1 |
| 24 | Синтаксические особенности английского языка. | ОК1 З2, У1, В1, ОПК3 З2, У1, В1, ПК1 З1, У2 |
| 25 | Основные изменения в английском языке:от синтетизма к аналитизму. | ОПК3: З1, В2; ПК1: З1, З2, У1, У2, В1 |

## ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ
(Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Языки живые и мертвые:сопоставительное исследование» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

| | |
|---|---|
| «ЗАЧТЕНО» | – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил про- |

| | |
|---|---|
| | граммный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических заданий.<br>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.<br>- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических заданий. |
| «НЕ ЗАЧТЕНО» | - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические задания. |